



ZMLUVA č. 332/2019
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry
uzatvorená v zmysle VZN NSK č. 2/2014 v znení neskorších zmien

medzi zmluvnými stranami:

1. poskytovateľ:

Nitriansky samosprávny kraj

Zastúpený:

IČO:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Rázusova 2A, 949 01 Nitra

doc. Ing. Milanom Belicom, PhD.,

predsedom

37861298

Štátna pokladnica

SK64 8180 0000 0070 0031 5493

(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „NSK“)

a

2. prijímateľ:

Obec Malý Cetín

Malý Cetín 105

951 07 Malý Cetín

Zastúpená:

Leonidasom Charizopulosom,

starostom

IČO:

00611166

Bankové spojenie:

Prima banka Slovensko, a. s.

Číslo účtu v tvare IBAN:

SK27 5600 0000 0008 4494 4001

Organizačno-právna forma:

801 Obec

(ďalej len „prijímateľ“)

Čl. I.
PREDMET ZMLUVY

Nitriansky samosprávny kraj v súlade s uznesením č. 40/2019 z 11. riadneho zasadnutia Zastupiteľstva NSK konaného dňa 25. marca 2019 sa touto zmluvou zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotáciu na úhradu nákladov na podporu kultúry nasledovne:

Názov projektu	výška dotácie v EUR	druh oprávnených výdavkov
Dni obce Malý Cetín 2019	€ 1500, --	honoráre - odmena účinkujúcim, pozvánky, plagáty, kancelárske potreby, poštovné, materiálno- technické zabezpečenie

Čl. II. ÚČEL POUŽITIA DOTÁCIE

1. Prijímateľ prijíma dotáciu bez výhrad a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
2. Dotácia môže byť použitá len na realizáciu projektu uvedeného v Čl. I, ktorý sa bude realizovať v roku 2019 (najneskôr do 12.12.2019) a len na úhradu oprávnených výdavkov uvedených v Čl. I.
3. Dotáciu nie je možné použiť na úhradu stravných nákladov, nákup alkoholu a tabakových výrobkov, honoráre pre organizátorov projektov, refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcom roku, splácanie úverov a úrokov z poskytnutých úverov a náklady, ktoré sa nedajú preukázať účtovnými dokladmi.
4. Prijímateľ sa zaväzuje použiť dotáciu výlučne na účel určený touto zmluvou a je povinný nakladať s ňou hospodárne, efektívne, účinne, účelne a v súlade s podmienkami dohodnutými v zmluve.
5. Prijímateľ berie na vedomie, že zmena účelu dotácie nie je možná.
6. Prijímateľ je povinný v príslušných propagačných materiáloch, na oficiálnej webovej stránke, na všetkých pozvánkach a ostatných tlačovinách určených k danému projektu a na dobre viditeľnom mieste v priestoroch, kde sa projekt bude realizovať uviesť: „Realizované s finančnou podporou Nitrianskeho samosprávneho kraja“. To sa nevzťahuje na projekty realizované pred podpisom zmluvy, s výnimkou propagácie na oficiálnej webovej stránke prijímateľa.
7. Prijímateľ je povinný každú zmenu údajov písomne nahlásiť poskytovateľovi (na odbor kultúry a športu Úradu NSK - ďalej len „OKaŠ ÚNSK“) do 14 dní od rozhodujúcej skutočnosti (zmena názvu prijímateľa/ štatutárneho zástupcu/čísła účtu/sídla, a pod.) a priložiť fotokópiu príslušného dokladu (potvrdenie o bankovom účte, menovací dekrét,...).

Čl. III. SPÔSOB ÚHRADY A VYÚČTOVANIE

1. Dotácia sa poskytuje po realizácii projektu. Poskytovateľ poukáže schválenú výšku dotácie prijímateľovi najneskôr do 20 kalendárnych dní po vyúčtovaní projektu (predloženie hodnoverných dokladov o preukázateľnom použití finančných prostriedkov) a spísaní zápisnice z vyúčtovania.
2. Dotácia podlieha ročnému zúčtovaniu. Poskytnutú dotáciu možno použiť iba do 12. 12. 2019 a na projekty realizované v termíne od 01.01.2019 – 12.12.2019.
3. Prijímateľ je povinný osobne (alebo prostredníctvom písomne splnomocneného zástupcu) alebo elektronicky prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy (www.slovensko.sk) cez elektronickú službu „Všeobecná agenda“ vykonať vyúčtovanie poskytnutej dotácie, v súlade s ods. 5 a 6 nasledovne:
 - a) projekty realizované v termíne od 01.01.2019 do 31.08.2019 vyúčtovať do 30.09.2019,
 - b) projekty realizované v termíne od 01.09.2019 do 12.12.2019 vyúčtovať do 12.12.2019.

Rozhodujúci je dátum podpisania zápisnice z vyúčtovania (správy z administratívnej finančnej kontroly) oboma zmluvnými stranami.

4. Na vyúčtovania zaslané poštou a na vyúčtovania predložené po určenom termíne sa nebude prihliadať a bude to považované za porušenie Zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný vykonať vyúčtovanie podľa prílohy č. 1 za dodržania podmienok stanovených touto zmluvou a usmernením k vyúčtovaniu, ktoré tvorí prílohu č. 2 Zmluvy.

6. K vyúčtovaniu je potrebné odovzdať (v prípade elektronického podania naskenovať a priložiť ako prílohu podania):
 - a) doklad o realizácii projektu,
 - b) fotokópie účtovných dokladov preukazujúcich čerpanie dotácie a zároveň predložiť k nahliadnutiu originály účtovných dokladov (neplatí v prípade vyúčtovania prostredníctvom elektronického formulára, s výnimkou postupu podľa ods. 10), ktoré je poskytovateľ oprávnený opatřit pečiatkou s textom „hradené z dotácie NSK“,
 - c) fotodokumentáciu o propagácii NSK a kópiu všetkých tlačovín, či iných materiálov, na ktorých bol šírený názov, erb, alebo logo poskytovateľa a informácia, že projekt bol realizovaný s finančnou podporou NSK.
7. Prijímateľ si môže vo vyúčtovaní dotácie uplatniť len výdavky v súlade s Čl. I., ktoré vynaložil na určený účel v príslušnom kalendárnom roku, vrátane výdavkov, ktoré vynaložil pred uzatvorením Zmluvy.
8. Prijímateľ berie na vedomie, že oprávnené výdavky sú výdavky, ktoré priamo súvisia s realizáciou projektu, a že neoprávnené výdavky sú všetky výdavky, ktoré sú v rozpore so schválenými oprávnenými výdavkami podľa Čl. I tejto zmluvy. V prípade, ak poskytovateľ pri vyúčtovaní projektu zistí neoprávnenosť predložených výdavkov, vyhradzuje si právo poukázať dotáciu zníženú v rozsahu zistených neoprávnených výdavkov. Rovnako si poskytovateľ vyhradzuje právo znížiť dotáciu v rozsahu akom prijímateľ nepredloží relevantné doklady.
9. Prijímateľ sa svojím podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že výdavky vynaložené pri realizácii projektu, ktoré sú financované z prostriedkov dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov. Ak k zisteniu porušenia tejto povinnosti dôjde po poskytnutí dotácie, je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu v rozsahu výdavkov, pri ktorých došlo k porušeniu tejto povinnosti a ak k zisteniu dôjde pred poskytnutím dotácie, poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku poskytovanej dotácie v rozsahu výdavkov, pri ktorých došlo k porušeniu tejto povinnosti.
10. Prijímateľ dotácie je povinný zabezpečiť, aby všetky účtovné doklady predkladané v rámci vyúčtovania, a to tak pri osobnom ako aj elektronickom vyúčtovaní, boli čitateľné, úplné, zrozumiteľné a jednoznačné. Nitriansky samosprávny kraj si vyhradzuje právo vyžiadať si k nahliadnutiu originály dokladov aj v prípade elektronického vyúčtovania a prijímateľ dotácie je povinný v určitej lehote predložiť vyžiadané doklady na príslušný odbor Ú NSK. Poskytovateľ si vyhradzuje právo opatřit originály dokladov pečiatkou s textom „hradené z dotácie NSK“ s vyznačením dátumu a podpisu zamestnanca, ktorý vykonal vyúčtovanie a právo odmietnuť doklady, ktoré nebudú spĺňať podmienku čitateľnosti, úplnosti, zrozumiteľnosti a jednoznačnosti. V prípade elektronického vyúčtovania dotácie je prijímateľ povinný vyznačiť na origináloch účtovných dokladov „hradené z dotácie NSK“ a naskenovať takto označené doklady.

Čl. IV.

ODSTÚPENIE OD ZMLUVY, NEPOSKYTNUTIE DOTÁCIE

1. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek porušenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy zo strany prijímateľa sa považuje za podstatné porušenie zmluvy a poskytovateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť. Odstúpenie od zmluvy je potrebné oznámiť písomne. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká doručením písomného prejavu o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
2. NSK si vyhradzuje právo nepoukázať prijímateľovi na účet schválenú dotáciu, ak:
 - prijímateľ nepredloží vyúčtovanie v riadnom termíne a riadnym spôsobom,
 - prijímateľ nedodrží podmienky dohodnuté v zmluve,

- dotácia bude použitá v rozpore s touto zmluvou,
- prijímateľ nedodrží povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy,
- prijímateľ neumožní vykonať kontrolu v súlade s platnými právnymi predpismi,
- prijímateľ ukončí svoju činnosť v termíne pred použitím dotácie,
- prijímateľ nemá voči NSK vyrovnané všetky záväzky.

Čl. V. SANKCIE, FINANČNÁ KONTROLA

1. Prijímateľ dotácie berie na vedomie, že poskytnutá dotácia sú verejné prostriedky a nakladanie s nimi podlieha kontrole (napr. kontrola vyúčtovania Útvaram hlavného kontrolóra NSK, Najvyšším kontrolným úradom SR,...). Použitie dotácie v rozpore s určeným účelom, nehospodárne, neefektívne a neúčinné vynakladanie dotácie, porušenie podmienok a pravidiel za ktorých bola dotácia poskytnutá sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a voči prijímateľovi budú uplatnené sankcie v súlade s § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia dotácie podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zaväzuje sa byť súčinný pri vykonávanej kontrole.

Čl. VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Prijímateľ sa zaväzuje šíriť dobré meno NSK počas realizácie projektu uvedeného v Čl. I. tejto zmluvy.
2. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia Občianskym zákonníkom v platnom znení.
3. Prijímateľ podpisom zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil so znením Všeobecne záväzného nariadenia Nitrianskeho samosprávneho kraja č.2/2014 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja na podporu kultúry a športu v znení neskorších zmien (VZN NSK č. 9/2015 a VZN NSK č. 4/2017), podľa ktorého sa dotácia v zmysle tejto zmluvy poskytuje.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 „Vyúčtovanie dotácie poskytnutej na podporu kultúry v zmysle VZN NSK č. 2/2014 v znení neskorších zmien na rok 2019“ (vzor) a príloha č.2. „Usmernenie č. 1/2019 k vyúčtovaniu poskytnutej dotácie na podporu kultúry z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia Nitrianskeho samosprávneho kraja č. 2/2014 (ďalej len VZN NSK) v znení neskorších zmien na rok 2019“.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré sa stávajú po ich podpísaní neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých 1 exemplár obdrží prijímateľ a 1 exemplár NSK.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že sa na tomto právnom úkone dohodli dobrovoľne, že prejav ich vôle je slobodný, vážny, určitý a zrozumiteľný a že sú na právne úkony plne spôsobilí. Keďže znenie tejto zmluvy je v plnom súlade s ich prejavenu vôľou, túto na znak súhlasu

8. Zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle NSK.

13. jún 2019

V MALOM CETĽNE 9.5.2019

V Nitre.....

M

BEC

[Handwritten signature]